

Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Міністерства сільськогосподарства США на номері сертифікату)

PAGE 1 OF 5 / Стр. 1 з 5

**Veterinary Certificate for Pet Food Exported into Ukraine
from the United States of America**

**Ветеринарний сертифікат на корми для домашніх тварин, що
експортуються в Україну зі Сполучених Штатів Америки**

Exporting country / Країна-експортер:
United States / Сполучені Штати Америки

Competent authority / Компетентний орган:
U.S. Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) / Служба інспекції здоров'я
тварин и рослин США (APHIS)

Name of authority issuing the certificate / Назва установи, яка видала сертифікат:

APHIS office issuing this certificate / Назва служби APHIS, яка видала сертифікат:

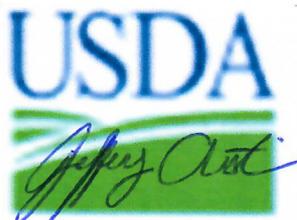
1. Identification of products / Ідентифікація продуктів:

Name of the product / Назва продукту:

Number of packages / Кількість місць:

Net weight / Вага нетто:

Name and address of facility approved by APHIS to export this product to Ukraine: / Назва
та адреса підприємства, що має дозвіл APHIS на експорт цього продукту в Україну:



Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/
дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського
господарства США на номері сертифікату)
PAGE 2 OF 5/ Стор.2 з 5

2. Packaging / Тара:

Description of type of packaging / Опис типу тари:

**3. Identification marks (seal or container number) / Ідентифікаційне
маркування (номер пломби або контейнера):** _____

**4. Conditions of storage and transport (for example, shipped bulk in a shipping
container) / Умови зберігання та перевезення (наприклад, безтарне перевезення у
вантажному контейнері):** _____

5. Information about destination / Відомості про пункт призначення:

Countries of transit / Країни транзиту:

Point of crossing the border / Пункт перетину кордону:

Name and address of the consignee / Назва та адреса одержувача:

Means of transport (specify the number of the wagon, truck, flight, name of the ship):/
Транспортні засоби (вказати номер вагона, вантажівки, рейсу, назву судна):

**6. Certification of the fitness of the imported material / Сертифікація
доброякісності імпортованого матеріалу:**

1. The certified materials were manufactured in enterprises, which have been approved by
APHIS to produce pet food for export to Ukraine. /

Сертифіковані матеріали вироблені на підприємствах, які мають дозвіл APHIS на
виробництво кормів для домашніх тварин, призначених до експорту в Україну



Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США на номері сертифікату)

PAGE 3 OF 5 / Стор. 3 з 5

2. The United States is free of African swine fever, African horse sickness, peste in camel, rinderpest, foot-and-mouth disease, sheep and goat pox, and contagious bovine pleuropneumonia. /

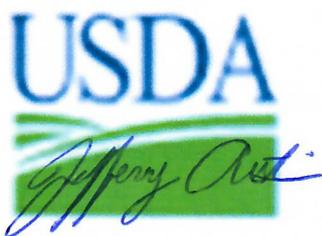
Сполучені Штати є вільними від африканської чуми свиней, африканської чуми коней, чуми верблюдів, чуми великої рогатої худоби, ящуру, овечої та козячої віспи, а також інфекційної плевропневмонії великої рогатої худоби.

3. The pet food originates from animals which (1) have shown no sign of anthrax during ante-mortem and post-mortem inspections and (2) come from establishments which are not placed under quarantine on account of anthrax control, and/or originates from eggs, dairy, and/or fish. If the pet food is derived from eggs/poultry the eggs/poultry originate in territories free of Newcastle disease as defined by WOAH and highly pathogenic avian influenza as defined by WOAH or the eggs/poultry have been subjected to heat treatment to inactivate the virus. /

Корми для домашніх тварин вироблені з тварин, (1) у котрих передзабійний і післязабійний ветеринарний огляд не виявив жодних ознак сибірської виразки; і (2) котрі походять з ферм, що не перебувають під карантинном, запровадженням для боротьби з сибірською виразкою та/чи вироблені з яєць, молокопродуктів чи риби. Якщо корми для домашніх тварин виробляються з яєць/птиці, то ці яйця/птиця походять з територій, що є вільними від хвороби Ньюкасла, як визначено WOAH, та високонатагенного іггациного грипу, як це визначено WOAH, або яйця/птиця були піддані термічній обробці для інактивації вірусу.

4. The pet food has been processed to ensure the destruction of pathogenic disease agents of concern (brucellosis, leptospirosis, swine pseudorabies virus, and clostridial agents) likely to be transmitted by pet food. The certified materials have been processed at a temperature not lower than 133 degrees Celsius (271 degrees Fahrenheit) and for not less than 20 minutes at a pressure of 3 bars (42.824 pounds per square centimeter) or processed according to an alternative system of treatment that is approved by USDA Veterinary Services and assures guarantees to meet the established microbiological standard. /

Корми для домашніх тварин вироблені за технологією, яка гарантує знищення особливо небезпечних патогенних збудників (бруцельозу, лептоспірозу, вірусу псевдочуми свиней і клостридіозу), які можуть передаватися з кормами для домашніх тварин. Сертифіковані матеріали були перероблені при температурі не нижче 133 градусів по Цельсію (271 градус по Фаренгейту) та витримані не менш ніж 20 хвилин при тиску 3 бари (42.824 фунти на квадратний сантиметр) чи перероблені згідно до альтернативної системи обробки яка затверджена ветеринарною службою департаменту сільського господарства Сполучених Штатів і яка гарантує дотримання встановленого мікробіологічного стандарту.



Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate
number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського
господарства США на номері сертифікату)
PAGE 4 OF 5/ Стор.4 з 5

5. The meats (not including fish) used in the production of the food were derived from animals presented for examination at slaughter and evaluated favorably for inclusion in pet food. / Використана у виробництві кормів м'ясна сировина (крім риби) походить від тварин, які пройшли передзабійний ветеринарний огляд, і дістала схвальну оцінку, як така, що може бути включена до складу кормів для домашніх тварин.

6. Certified materials either (check the appropriate selection)/
Сертифіковані матеріали (відмітити відповідний пункт):

___ a. Do not contain any bovine origin materials (except for dairy or raw hide); or
/ Не містить матеріалів, що походять з великої рогатої худоби (за
виключенням молокопродуктів та шкірсировини), чи

___ b. Contain only bovine origin ingredients (except for dairy or raw hide) originated from countries meeting WOAH criteria to be considered of negligible risk of BSE; or/
Містить виключно інгредієнти, одержані з ВРХ (окрім молокопродуктів та шкірсировини), що походять з країн, що відповідають критеріям WOAH як такі, що мають незначний ризик BSE; чи

___ c. Contain only bovine ingredients other than the brain, skull, eyes, trigeminal ganglia, spinal cord, vertebral column (excluding the vertebrae of the tail, the transverse processes of the thoracic and lumbar vertebrae, and the wings of the sacrum), and dorsal root ganglia from cattle 30 months of age and older, and the tonsils and distal ileum of the small intestine of any cattle regardless of age. / Містить інгредієнти, окрім головного мозку, черепа, очей, трійчастого ганглію, спинного мозку, хребта (за виключенням хребців хвоста, поперечних відростків грудних та поперекових хребців, крил крижів), та дорсальних корінцевих гангліїв від ВРХ віком 30 місяців та старше, та мигдаликів і дистальної частини клубової кишки тонкого кишечника ВРХ незалежно від віку.

7. At least 5 random samples from each processed batch collected during or after storage at the processing plant (object) were analysed under the control of a state inspector of the exporting country/country of origin and the results of this analysis confirmed the product's compliance with the following microbiological parameters: / Щонайменше п'ять вибіркового зразків, відібраних із кожної обробленої партії впродовж або після зберігання на переробній потужності (об'єкті), піддані дослідженню, проведеному під контролем державного ветеринарного інспектора країни-експортера/країни походження, а результати такого дослідження підтвердили відповідність продукту таким мікробіологічним показникам:

Salmonella: absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 / сальмонела - відсутня в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;

Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 g / ентеробактерії: n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г

n used / n - кількість досліджуваних зразків;



Certificate number/ Номер сертифікату: _____
(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate
number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського
господарства США на номері сертифікату)

PAGE 5 OF 5/ Стр.5 з 5

m - threshold value of the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria does not exceed m / m - показник граничної кількості бактерій (результат вважається задовільним, якщо кількість бактерій у всіх зразках не перевищує m);

M - maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more / M - показник максимальної кількості бактерій (результат вважається незадовільним, якщо кількість бактерій в одному або декількох зразках дорівнює M або більше);

c - number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the samples still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less / c - число зразків, у яких кількість бактерій може бути між m і M (зразки вважаються прийнятними, якщо кількість бактерій в інших зразках не перевищує m).

8. The certified product does not contain any material derived from cervidae, or contains only those cervidae materials originating from countries of negligible risk of BSE. /

Сертифікований продукт не містить речовин отриманих з оленів чи містить тільки матеріали з оленів з країн, які мають незначний ризик виникнення губчастоподібної енцефалопатії (BSE).

9. Packing material is new (used for the first time) and satisfies the necessary sanitary-hygienical requirements. /

Для пакування застосовано новий (вперше використаний) пакувальний матеріал, що відповідає всім необхідним санітарно-гігієнічним вимогам.

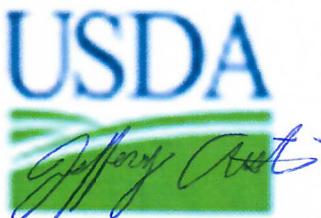
10. Product was transported in a manner to prevent the recontamination of the product in accordance with the rules of the United States. /

Продукт перевозився у спосіб, який запобігає повторному зараженню продукції, згідно з діючими у Сполучених Штатах правилами.

SIGNATURE OF OFFICIAL VETERINARIAN /
ПІДСИС ОФІЦІЙНОГО ВЕТЕРИНАРНОГО ЛІКАРЯ

TYPED NAME /
ПРИЗВИЩЕ ДРУКОМ

DATE SIGNED / ДАТА ПІДСИСАННЯ



TITLE /
ПОСАДА

SEAL / ПЕЧАТКА

